

**OLASZ NYELV**

**EMELT SZINTŰ**

**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2013. május 24. 8:00**

**I. Olvasott szöveg értése**

Időtartam: 70 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK**

**MINISZTERIUMA**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- **Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.**
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válassza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! **A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk érthetetlen a válasz.**
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Compito 1

**Trovare per ogni domanda la risposta scrivendo le lettere corrispondenti nella tabella. L'esempio è indicato con lo „0”.**

### I segreti della scrittura – intervista ad una grafologa

#### Domande

**(0) Che cos'è per te la scrittura?**

- (1)** Che cosa ti ha spinto ad entrare nell'affascinante mondo della grafologia?
- (2)** Com'è cambiato il modo di scrivere negli ultimi dieci anni?
- (3)** Collabori con diverse testate giornalistiche e programmi tv, analizzando la scrittura di personaggi famosi o protagonisti di vicende di cronaca. Qual è stata la scrittura che ti ha incuriosita di più?
- (4)** Poco fa è uscito *I segreti della scrittura*. Perché hai deciso di scrivere questo libro?
- (5)** Che cosa ti aspetti nel futuro professionale?
- (6)** Dove trascorrerai i mesi estivi?

#### Risposte

**A:** *È qualcosa che è entrato visceralmente in me stessa. Mi capita spesso di fare valutazioni sulle capacità di un medico osservando la sua scrittura o di sbirciare come scrive un cameriere quando prende le ordinazioni. È più forte di me, non ce la faccio a resistere.*

**B:** Ho già realizzato molti sogni che non avrei mai pensato di realizzare, in particolare quello di scrivere un libro. Mi sono messa in discussione in un'età nella quale potevo adagiarmi su una situazione comoda ed abbastanza privilegiata. La grafologia mi ha dato molto, spero di poterle dare altrettanto.

**C:** È difficile sceglierne una. Le prime che mi vengono in mente sono quelle di Chiambretti, che usa lo stampatello sia nel testo che nella firma, o quella di Olindo Romano, molto infantile a dispetto di un fisico da gigante.

**D:** L'estate che mi attende sarà un po' più movimentata del solito. Approfitterò delle vacanze pianificate sulle spiagge della Calabria e della Campania per presentare il libro in alcune località turistiche.

**E:** L'obiettivo che mi sono sempre prefissata è quello di creare curiosità verso questa scienza, per farla uscire dal ristretto ambito degli addetti ai lavori. Il mio libro, semplice nel linguaggio e didattico per quel tanto che basta, è coerente con questa scelta. Ho inserito i profili di personaggi al centro di fatti di cronaca nera e del mondo dello spettacolo.

**F:** Il merito, sia pur involontario, è di mio figlio. Matteo scriveva in modo indecifrabile (un suo professore diceva: "Sembra arabo") e così mi sono rivolta ad una grafologa per capire quali problemi avesse. È in questo modo che ho conosciuto una scienza della quale mi sono subito innamorata.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**G:** Ormai si scrive sempre meno e lo si fa sempre più spesso in stampatello. L'uso del computer ci sta disabituando alla scrittura e molti, soprattutto i ragazzi, vanno perdendo la manualità che è richiesta per scrivere in corsivo. Per questo trovano più facile e naturale usare lo stampatello, che è più schematico ed immediato. Ma lo usano anche perché è impersonale e meno identificabile.

(www.telegiornaliste.com)

0	1	2	3	4	5	6
A						

**(6 punti)****Compito 2**

**Completare le frasi scrivendo negli spazi le informazioni richieste. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Caccia ai resti della Gioconda**

Televisioni e quotidiani di tutto il mondo seguiranno nel convento di Sant'Orsola a Firenze l'inizio delle ricerche dei resti mortali di monna Lisa Gherardini Del Giocondo, la presunta modella di Leonardo da Vinci per il dipinto "la Gioconda" del Louvre. Per tre giorni consecutivi, dal 27 al 29 aprile, grazie all'ausilio del geo-radar, verrà preso in esame il sottosuolo del Convento dove potrebbero esserci la tomba e i suoi resti. Dal 9 maggio inizieranno invece gli scavi per portare alla luce le spoglie della gentildonna. L'obiettivo dello staff scientifico è trovare i resti di una donna di 63 anni, l'età in cui morì Lisa Gherardini e ricavarne il Dna, compararlo con quello dei figli sepolti in Santissima Annunziata e, in ultima analisi, la ricostruzione fisiognomica del volto al computer per confrontarlo col dipinto al Louvre.

La principessa Natalia Strozzi, attrice e imprenditrice del vino, non è convinta della necessità della ricerca della tomba. La sua famiglia custodisce da secoli una tradizione per cui gli attuali discendenti sarebbero pronipoti per linea femminile di Lisa Gherardini, alla quindicesima generazione.

„Lasciate riposare in pace la mia antenata! - protesta la principessa - Cosa cambia trovarne i resti rispetto al fascino del quadro di Leonardo? Volverne cercare le ossa mi sembra un atto sacrilego e non molto opportuno.”

(www.corrierefiorentino.corriere.it)

La donna i cui resti mortali sono ricercati dagli studiosi si chiama **(0)** Lisa Gherardini Del Giocondo.

Il luogo degli scavi sarà **(7)** \_\_\_\_\_.

La signora presumibilmente è stata dipinta da **(8)** \_\_\_\_\_.

Il titolo del ritratto è **(9)** \_\_\_\_\_.

La pittura si trova al **(10)** \_\_\_\_\_.

L'attrezzo con cui esamineranno il terreno è: **(11)** \_\_\_\_\_.

Da maggio lo scopo degli scavi sarà: **(12)** \_\_\_\_\_.

L'ultimo passo della ricerca sarà **(13)** \_\_\_\_\_.

per poterlo paragonare alla pittura.

Basandosi su una tradizione familiare, Natalia Strozzi si considera **(14)** \_\_\_\_\_

di Lisa Gherardini.

Natalia Strozzi pensa che cercare i resti di Lisa Gherardini sia un **(15)** \_\_\_\_\_

**(9 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 3**

**Indicare se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta nella casella corrispondente. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**È fiorita una pianta dell'Era glaciale**

Un team di scienziati russi ha scoperto un antico nascondiglio di semi di *Silene stenophylla*, una pianta da fiore originaria della Siberia, in una tana di uno scoiattolo dell'Era glaciale, nella Siberia nordorientale vicino al fiume Kolyma. I semi sono stati datati, con il metodo del radiocarbonio, a 32 mila anni fa.

I semi, alcuni maturi e altri non maturi, sono stati recuperati a 38 metri di profondità nel permafrost, il terreno sempre congelato tipico della tundra siberiana. Assieme ai semi, i ricercatori hanno ritrovato numerosi resti di mammut, bisonti e rinoceronti lanosi. I semi maturi erano guasti e – secondo gli scienziati – furono danneggiati dallo scoiattolo stesso perché non germogliassero all'interno della buca. Invece, alcuni semi immaturi conservavano delle parti vitali intatte. I ricercatori hanno così potuto estrarre questi tessuti dai semi congelati, e dopo averli riposti in alcune boccette, hanno atteso che germogliassero. Le piantine, che tra di loro sono identiche ma hanno dei fiori un po' diversi dalle attuali *S. stenophylla*, sono tutte germogliate, fiorite e dopo un anno hanno anche prodotto i loro semi.

Secondo gli autori dello studio “il permafrost potrebbe essere depositario di antichi patrimoni genetici”, un luogo dove potrebbero essere ritrovate e poi riportate in vita moltissime specie ormai estinte. Fino ad ora era Elaine Solowey, botanica dell'Arava Institute in Israele, la scienziata che deteneva il record per aver rigenerato una pianta dal seme più vecchio: era infatti riuscita a far germogliare una palma da un seme di 2 mila anni fa. Il seme della sua palma proveniva però da un'area arida e fresca, molto diversa dal permafrost che ha conservato i semi di *Silene stenophylla*. Secondo Solowey, che non ha partecipato al nuovo studio, la rigenerazione di semi congelati a 7 gradi sotto zero per migliaia di anni potrebbe avere importanti implicazioni per la conservazione del patrimonio genetico delle sementi. Infatti, tutti i più importanti progetti per la conservazione dei semi – come il famoso deposito globale sotterraneo delle Isole Svalbard – si basano proprio sul congelamento delle sementi.

(www.nationalgeographic.it)

		Vero	Falso
0	<b><i>Sono stati scoperti dei semi depositati 32 mila anni fa nella tana di uno scoiattolo.</i></b>	X	
16.	Il permafrost è uno strato di terra della tundra siberiana sempre congelato.		
17.	Secondo gli scienziati lo scoiattolo cercava di impedire che i semi germogliassero nella sua tana.		
18.	I ricercatori sono riusciti a ricavare tessuti vivi dai semi immaturi.		
19.	I semi germogliati appartengono a una specie del tutto sconosciuta.		
20.	Le piante nate dai semi dell'Era glaciale sono capaci di riprodursi.		
21.	Secondo i ricercatori russi altre specie estinte potrebbero essere ritrovate e rigenerate.		
22.	Anche Elaine Solowey è riuscita a far germogliare un seme di <i>Silene stenophylla</i> .		
23.	Il famoso deposito globale sotterraneo delle Isole Svalbard si basa sul congelamento delle sementi.		

**(8 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 4**

**Completare il testo con le parti tolte scrivendo le lettere corrispondenti negli spazi.  
L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Cliccate ma non fidatevi!**

**Internet è stato visto finora come un medium democratico. Può invece diventare un Grande Fratello, un Sesto potere?**

In linea di massima, Internet democratizza e (0) A. In passato solo i ricchi e i potenti avevano la possibilità di stampare un giornale o di fare una tivù, mentre (24) \_\_\_\_\_. Dopodiché però, le tecniche di marketing e di manipolazione che sono state usate per gli altri media possono essere da alcuni riaggornate e reindirizzate anche per la persuasione in rete. La risposta corretta sta in un'opera di educazione in modo che ogni utente impari a esaminare criticamente le informazioni che sono on line.

**Vuol dire che molti internauti, specie i più giovani, tendono a fidarsi ciecamente di quello che trovano in Rete? Un po' come una volta si credeva a una cosa perché l'aveva detto la televisione?**

Esattamente. Purtroppo, però, vediamo che le istituzioni si muovono con molta lentezza in questo senso e molte resistono all'idea che agli studenti bisogna insegnare (25) \_\_\_\_\_.

**Che funzione può avere un blog nella creazione di un movimento politico?**

Dipende. Un leader - o aspirante tale - può usare un blog come strumento di dialogo bidirezionale, (26) \_\_\_\_\_. Oppure può usarlo come (27) \_\_\_\_\_. Il blog per un politico non è di per sé un bene o un male: (28) \_\_\_\_\_.

**Complessivamente Internet fa bene o male alla democrazia?**

Questo ancora non lo sappiamo, perché non sappiamo ancora quale strada prenderà la Rete. Può rafforzare la democrazia o (29) \_\_\_\_\_. In questo senso, saranno fondamentali le decisioni che verranno prese a livello politico sulla cosiddetta 'Internet neutrality' cioè sulla possibilità o meno che i grandi gestori di reti possano discriminare la circolazione dei contenuti. Questioni come questa, insieme a (30) \_\_\_\_\_, determineranno il grado di apporto positivo o negativo del Web alla nostra società e alla nostra libertà.

(www.espresso.repubblica.it)

**A: allarga la comunicazione**

**B: semplice strumento di propaganda monodirezionale**

**C: a rapportarsi criticamente e non passivamente a quello che trovano in Internet**

**D: trasformarsi in un vasto apparato di controllo e di sorveglianza.**

**E: quelle della proprietà intellettuale e del rispetto della privacy**

**F: cioè per rispondere ai cittadini e confrontarsi con loro**

**G: oggi chiunque abbia un pc o addirittura un telefonino è potenzialmente un editore**

**H: dipende dall'uso che ne fa**

**(7 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	6	
	2. feladat	9	
	3. feladat	8	
	4. feladat	7	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma <b>egész számra kerekítve</b>	programba beírt <b>egész pontszám</b>
I. Olvasott szöveg értése		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum.....

Dátum.....

**Megjegyzések:**

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!



**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2013. május 24.**

**OLASZ NYELV**  
**EMELT SZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2013. május 24. 8:00**

**II. Nyelvhelyesség**

Időtartam: 50 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK**  
**MINISZTERIUMA**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- **Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.**
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- **A nyelvhelyességi vagy helyesírási szempontból hibás megoldás nem fogadható el.**
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban ne ijedjen meg, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Compito 1

Rimettere nel testo le parole tolte scrivendole nella forma corretta. L'esempio è indicato con lo „0”.

### Il Futurismo

Nei primi anni del Novecento, opposta a quella dei crepuscolari, fu la voce dei (0) futuristi. Fondatore del movimento futurista è Filippo Tommaso Marinetti che a Parigi, nel febbraio del 1909, pubblica il primo Manifesto futurista.

In esso si proclama la fede nel futuro e nella civiltà delle macchine, si spronano i letterati a comporre opere nuove, (1) \_\_\_\_\_ all'ottimismo e ad una gioia di vivere aggressiva e prepotente.

I futuristi sperimentano nuove forme di scrittura per dar vita ad una poesia tutta movimento e libertà, negano la sintassi tradizionale, modificano le parole, le (2) \_\_\_\_\_ sulla pagina in modo da suggerire l'immagine che descrivono.

La loro necessità di liberarsi del passato e il loro desiderio di incendiare i musei e le biblioteche che lo custodiscono, vengono (3) \_\_\_\_\_ con enfasi e violenza: dall'esaltazione del movimento si passa all'esaltazione euforica della guerra, vista come espressione ammirabile di (4) \_\_\_\_\_ forti e virili.

Fra (5) \_\_\_\_\_ che partecipano all'esperienza futurista, oltre a Marinetti, si ricordano Aldo Palazzeschi, Luciano Folgore e Corrado Govoni.

(0) futurista

(1) ispirato

(2) disporre

(3) proclamato

(4) uomo

(5) il poeta

(adattato da [www.it.wikipedia.org](http://www.it.wikipedia.org))

**(5 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Compito 2

**Completare il testo con la forma adatta dei verbi tra parentesi. L'esempio è indicato con lo „0”.**

### 10 regole per fare innamorare

La trama del film diretto da Cristiano Bortone:

Quando Marco si innamora della bellissima Stefania, Renato, suo padre, gli illustra il proprio decalogo per conquistare il cuore di una donna. Le dieci regole illustrate da Renato sono:

1. (0) Cerca (Cercare) di conoscere bene la tua donna.
2. (6) \_\_\_\_\_ (Farsi) notare.
3. (7) \_\_\_\_\_ (Farle) conoscere il lato poetico di te.
4. (8) \_\_\_\_\_ (Essere) ironico.
5. La prima serata (9) \_\_\_\_\_ (essere) indimenticabile!!!
6. Non (10) \_\_\_\_\_ (chiamare) per primo dopo la vostra prima serata insieme.
7. (11) \_\_\_\_\_ (Eliminare) il tuo avversario.
8. Devi farti desiderare.
9. Devi essere sempre al massimo.
10. Non (12) \_\_\_\_\_ (concedersi) al 100%.

(adattato da [www.it.wikipedia.org](http://www.it.wikipedia.org))

**(7 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 3**

**Completare il testo con le preposizioni. L'esempio è indicato con lo "0".**

**Racconto una mia giornata**

La mia giornata inizia così: mi sveglio **(0)** alle 7:00, poi faccio colazione con latte e biscotti. Mi lavo **(13)** \_\_\_\_\_ l'acqua calda nel lavandino e mi vesto con vestiti puliti e non rotti.

Poi, se ho un po' **(14)** \_\_\_\_\_ tempo, guardo la televisione.

Alle 8:15 mi avvio a piedi verso la scuola perché abito vicino.

Facciamo lezione **(15)** \_\_\_\_\_ 8:30 alle 10:30, poi si fa merenda. C'è chi porta il panino, chi i crackers, oppure il succo di frutta. Dopo aver fatto merenda, riprendiamo la materia che avevamo lasciato o facciamo un'altra attività.

Alle 12:30 smettiamo **(16)** \_\_\_\_\_ fare lezione perché è ora di pranzo: ci laviamo le mani e scendiamo alla mensa. Sapete cosa ci danno **(17)** \_\_\_\_\_ mangiare? Come primo piatto ci danno la pasta rossa o **(18)** \_\_\_\_\_ bianco, oppure il riso o la minestra. Per secondo ci danno carne di pollo, di maiale o di manzo, oppure il pesce; **(19)** \_\_\_\_\_ volte ci sono le uova o il prosciutto con la mozzarella.

Dopo aver mangiato riprendiamo la lezione con l'altra maestra, d'italiano o di matematica, che non abbiamo avuto al mattino.

Dopo otto ore di scuola, alle 16:30 usciamo per andare a casa.

Mi vengono **(20)** \_\_\_\_\_ prendere la mamma o il nonno.

Arrivato a casa, faccio merenda col succo di frutta e le fette biscottate. Quando arriva il babbo dal lavoro, vado a pallavolo con i miei compagni. Facciamo un'ora di pallavolo. Quando torno a casa mi lavo e trovo subito il piatto pronto.

Dopo aver cenato, guardo la televisione e alle 21:00 vado a dormire.

(adattato da [www.giuseppina.org](http://www.giuseppina.org))

**(8 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Compito 4

Completare il testo scrivendo in ogni spazio la parola giusta tra quelle elencate.  
L'esempio è indicato con lo "0".

### Intervista a Roberto Benigni

- Nel sogno da cui parte "La tigre e la neve" (0) avete ricostruito col digitale l'immagine dei più famosi poeti italiani. Come mai questo straordinario omaggio?
- Mi (21) \_\_\_\_\_ doveroso, in quanto amo la loro poesia. E poi, essendo Attilio un poeta, il suo sogno doveva per forza (22) \_\_\_\_\_ dai più grandi!
- Un film che racconta l'amore per la vita. È così?
- Morire non mi piace per niente. Credo (23) \_\_\_\_\_ l'ultima cosa che farò. Sì, questo mio lavoro è un inno alla vita. Ci sono la poesia, l'amore, la guerra, le passioni. Vorrei che gli spettatori (24) \_\_\_\_\_ dalla sala con il cuore più leggero, che fossero colpiti al cuore, non alla testa.
- Tutto ne "La tigre e la neve" si risolve grazie all'amore, e tutta la vicenda (25) \_\_\_\_\_ sempre sui suoi protagonisti e sulle loro emozioni. E la guerra?
- La guerra è evocata, ma resta sullo sfondo. Volevo fare un film sulla forza dell'amore, e non un discorso diretto sulla guerra.
- Il film è ambientato nel 2003, all'inizio del conflitto in Iraq: lo reputa un film "politico"?
- Assolutamente no. Non lo reputo neppure un film ideologico: (26) \_\_\_\_\_ di una pellicola che vuole andare dritta al cuore invece che alla testa. Il tema d'altronde è quello più universale: l'amore che (27) \_\_\_\_\_ la morte.
- È prevista una visione de "La tigre e la neve" in Iraq?
- Certamente! La collaborazione con gli iracheni per (28) \_\_\_\_\_ il film è stata fondamentale, soprattutto per quanto riguarda lo studio dei dialetti. Ci stiamo adoperando perché il film (29) \_\_\_\_\_ proiettato al più presto in Iraq, speriamo di riuscirci.
- Amore, guerra, coraggio. Anche per amare ce ne vuole tanto?
- Il coraggio è la più alta qualità dell'uomo, dal coraggio nasce l'epica. E infatti questo non è un film lirico, intimo, ma epico. È proprio in amore che (30) \_\_\_\_\_ coraggio. Se non si ama non si muore perché non si è mai nati.

0	avete ricostruito	ricostruirono	ricostruiva	ricostruiti
21.	pareva	parevano	paresse	parrebbe
22.	aver popolato	essere popolato	essendo popolato	popolato
23.	sarà	era	sarebbe stata	fosse
24.	escono	escano	uscissero	siano usciti
25.	incentrò	è incentrata	va incentrata	incentrandosi
26.	tratta	trattando	si tratta	si trattava
27.	vinsi	abbia vinto	vinta	vince
28.	girando	essere girato	girare	gira
29.	è venuto	venga	veniva	venisse
30.	ci voglia	ne voglia	ne vuole	ci vuole

(adattato da [www.cinemadelsilenzio.it](http://www.cinemadelsilenzio.it))

**(10 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	5	
	2. feladat	7	
	3. feladat	8	
	4. feladat	10	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

---

javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

---

javító tanár

---

jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

## Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a III. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a II. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!



**OLASZ NYELV**

**EMELT SZINTŰ**

**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2013. május 24. 8:00**

**III. Hallott szöveg értése**

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK**

**MINISZTERIUMA**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó a hanghordozóról anyanyelvi beszélők párbeszédeit vagy más, összefüggő szöveget hallgat meg. A szövegek meghallgatása előtt már tanulmányozhatja a feladatokat, kérdéseket, és a meghallgatáskor már ezekre figyelhet. Minden szöveg kétszer hangzik el, először teljes egészében, majd két vagy több részletben, előre programozott szünetekkel. A szünetekben a vizsgázó a feladatlapon megoldja az adott szöveghez kapcsolódó feladatokat.
- A feladatlapon szereplő utasításokat a hanghordozóról is hallja.
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- Pontosan figyelje meg a mintamegoldást, és aszerint írja le a saját megoldását!
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- **Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.**
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válassza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! **A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk érthetetlen a válasz.**
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó a szövegek elhangzásának sorrendjében oldja meg a feladatokat!
- A feladatok megoldásához semmilyen segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Benvenuti alla prova auditiva di italiano!**

**L'esame comprende tre compiti. I testi e le istruzioni sono registrati sul CD che state ascoltando, mentre i compiti e le istruzioni si trovano in questo quaderno.**

**Ogni compito verrà introdotto da un breve brano musicale, poi ascolterete e leggerete le istruzioni.**

**Seguirà una breve pausa affinché possiate leggere il compito nel quaderno prima di ascoltare il testo. Ascolterete il testo dal principio alla fine.**

**Dopo un'altra breve pausa potrete ascoltare di nuovo il testo, ma questa volta diviso in due o più parti, in modo da avere il tempo necessario per scrivere le vostre risposte.**

**L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Alla fine avrete un po' di tempo per controllare le risposte.**

**La durata della prova è di 30 minuti.**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 1**

**Ascolterete alcuni dialoghi o descrizioni di film. Trovate la situazione a cui riferiscono mettendo una crocetta sulla lettera corrispondente. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Scene di film**

*(0) La scena si svolge*

<input checked="" type="checkbox"/> <i>al commissariato di polizia.</i>	<i>B: in un bar.</i>	<i>C: in una banca.</i>
---	----------------------	-------------------------

**(1) Paolo**

A: non trova le chiavi.	B: si compra una macchina.	C: ha fretta.
-------------------------	----------------------------	---------------

**(2)**

A: Festa a sorpresa per Mira.	B: Giovani ad una festa al bar.	C: Silvia balla con il suo ragazzo.
-------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

**(3)**

A: Sandro vorrebbe guidare l'auto del fratello.	B: I ragazzi stanno tornando dalla discoteca.	C: Gli amici vanno a ballare.
---	---	-------------------------------

**(4) Filippo**

A: va a lavorare.	B: va a divertirsi con la fidanzata.	C: sta tornando dal lavoro.
-------------------	--------------------------------------	-----------------------------

**(5)**

A: Primo giorno di lavoro.	B: Un esame difficile all'università.	C: Spesa al supermercato.
----------------------------	---------------------------------------	---------------------------

**(6)**

A: Due colleghi litigano.	B: Appuntamento disdetto.	C: Un invito al cinema per il giorno dopo.
---------------------------	---------------------------	--

**(7)**

A: Una bella giornata di primavera.	B: Le vacanze sono finite.	C: Alcuni turisti in spiaggia.
-------------------------------------	----------------------------	--------------------------------

**(8)**

A: Informazioni sulla cucina del ristorante.	B: Dal fruttivendolo.	C: Cena a casa di amici.
--	-----------------------	--------------------------

**(8 punti)**

**Finisce qui il primo compito.**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 2**

Ascolterete le esperienze estive di alcune persone. Decidete se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta nella casella corrispondente. L'esempio è indicato con lo „0”.

Come avete passato le vacanze?

		Vero	Falso
0	<i>Giorgia ha studiato tanto nelle vacanze invernali.</i>		X
9.	Lo zio di Massimo ha passato le vacanze di Pasqua all'estero.		
10.	Lisa ha smaltito quattro chili in Puglia.		
11.	Nino si è divertito un sacco al luna park.		
12.	Il fratello minore di Silvio ha imparato a nuotare bene nelle vacanze.		
13.	Mauro ha scattato tante foto a “Mirabilandia”.		
14.	Beatrice è stata all'estero un anno intero.		
15.	Lucio si è innamorato durante le vacanze.		
16.	Paolo è rimasto deluso, perché è dovuto restare in città senza gli amici.		

(8 punti)

Finisce qui il secondo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 3**

**Ascolterete notizie sulla Coca-Cola. Sottolineate e sostituite le parti sbagliate scrivendo le parole giuste negli spazi. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Coca-Cola: il mito racchiuso in una bottiglia**

**(0) La ricetta della Coca-Cola per molti è un miracolo.**

mistero

**(17) Il famoso marchio festeggia il 150-esimo anniversario.**

\_\_\_\_\_

**(18) Ad inventare questa bevanda è stato un chimico di Atlanta.**

\_\_\_\_\_

**(19) La Coca-Cola in origine era una medicina contro il mal di gola.**

\_\_\_\_\_

**(20) A quei tempi un farmacista italiano vendeva una mistura di radici di coca e vino rosso.**

\_\_\_\_\_

**(21) La cola è una bibita tropicale.**

\_\_\_\_\_

**(22) Le bottiglie di due litri somiglieranno ai tradizionali contenitori di metallo.**

\_\_\_\_\_

**(23) Si dice che tutti riescano a riconoscere una bottiglia di Coca-Cola anche bendati.**

\_\_\_\_\_

**(24) La Coca-Cola ha organizzato campagne di pubblicità per aiutare le vittime del terremoto in Abruzzo.**

\_\_\_\_\_

**(8 punti)**

**Finisce qui il terzo compito.**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	8	
	3. feladat	8	
<b>FELADATPONT ÖSSZESEN</b>		<b>24</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

---

javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

---

javító tanár

---

jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

## Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a IV. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a III. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!



**OLASZ NYELV**  
**EMELT SZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2013. május 24. 8:00**

**IV. Íráskészség**

Időtartam: 90 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK**  
**MINISZTERIUMA**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához!
- Ajánlatos piszkozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. A tisztázat leírása után a piszkozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt piszkozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot! Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg a maximális terjedelmet sem! **Amennyiben az írásmű terjedelme eltér a megadottól, az eltérés mértékétől függően arra csak kevesebb pont adható.**
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.
- Szótárt csak végső esetben használjon, igyekezzen saját aktív szókincsére támaszkodni! Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A fölösleges szótár-használat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.

[illegible]

## Compito 1

**Scrivere un'e-mail di 120-150 parole a Roberta.**

Ciao ragazzi, ho 15 anni e sto cercando di convincere i miei genitori a prendere un cane, ma non ci riesco, perché dicono che è impegnativo e mille altre scuse. Aiutatemi!

Roberta

([www.forum.alfemminile.com](http://www.forum.alfemminile.com))

**Nella risposta bisogna:**

- esprimere un parere sulla richiesta di Roberta;
- spiegare i pro e i contro di avere un cane;
- dare alcuni consigli a Roberta.

**(12 punti)**

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 2**

Scegliere tra i temi a) o b).

**Tema a)**

Scrivere un'e-mail di 200-250 parole a Davide.

A che età si dovrebbe iniziare ad essere indipendenti dai propri genitori? Me lo sto chiedendo da un po'. Ho 21 anni e con un lavoro pagato male sono costretto a vivere con i miei. La mia idea è di mettere da parte un po' di soldi e andare a vivere un mese (o, se trovo un impiego, anche di più) in qualche altra città d'Italia o all'estero. Voi che ne dite?

Davide

(www.forum.alfemminile.com)

Nella risposta bisogna:

- esprimere il proprio parere;
- valutare l'idea di Davide;
- dare dei consigli a Davide.

(18 punti)

**Tema b)**

Scrivere un messaggio di 200-250 parole su un forum Internet dedicato ai giovani.

**Il vero amico**

- Il vero amico è quello che ti dice tutto ciò che pensa, giusto o sbagliato che sia.
- Quando stai male ti consola.
- Trovare qualcuno così nella vita è difficile.

(www.it.answers.yahoo.com)

Nel messaggio bisogna:

- il ruolo dell'amicizia nella vita;
- commentare ciascuna affermazione;
- riportare esempi o esperienze concreti.

(18 punti)

---

---

---

---

---

---

---

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. Íráskészség		maximális pontszám	elért pontszám
1. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	4	
	Szókincs, kifejezésmód	3	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	4	
	Íráskép	1	
	<b>Összesen</b>	<b>12</b>	
2. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	5	
	Szövegalkotás	2	
	Szókincs, kifejezésmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Íráskép	1	
	<b>Összesen</b>	<b>18</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

javító tanár

jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....